

**ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA
PER L'INSTALLAZIONE****ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI****CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI**

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza di 50÷60 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'asta non superiore a 15 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.3 della EN 12445.

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**ATTENZIONE - PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI****SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE**

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

**INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES
POUR L'INSTALLATION****ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT
QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES****CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS**

- 1° - Si ce n'est pas prévu dans la centrale électrique, installer en amont de celle-ci un interrupteur de type magnéto-thermique (omnipolaire avec ouverture minimum des contacts égale à 3 mm) qui porte la marque de conformité aux normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre la re-fermeture accidentelle (par exemple en l'installant dans un cadre fermé à clé).
- 2° - Pour la section et le type des câbles, la RIB conseille d'utiliser un câble de type NPI07VVF ayant une section minimum de 1,5mm² et de toute façon s'en tenir à la norme IEC 364 et aux normes d'installation en vigueur dans le propre pays.
- 3° - Positionnement d'un couple éventuel de photocellules : Le rayon des photocellules doit être à une hauteur de 50÷60 cm du sol et à une distance du plan de mouvement de la lisse qui ne soit pas supérieure à 15 cm. Leur bon fonctionnement doit être vérifié en fin d'installation en accord avec le point 7.2.3 de la EN 12445.

N.B.: Il est obligatoire d'avoir la prise de terre pour l'installation.

Les données décrites dans ce manuel sont purement indicatives.

La RIB se réserve le droit de les modifier à n'importe quel moment.

Réaliser l'installation conformément aux normes et aux lois en vigueur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE**ATTENTION - POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST
IMPORTANT QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES****SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION**

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisées (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE.

- 1° - If it is not forecast in the electric gearcase, install a switch of magnetothermic type upstream, (omni polar with minimum port of the contacts of 3mm) with a check of conformity to the international standards. Such device must be protected against the accidental lockup (for example by installing inside a locked board).
- 2° - For the section and the type of the cables, RIB advises to use a cable of the NPI07VVF type with minimum section of 1,5sqmm and, in any case, to keep to the IEC 364 standard and to the installation standards in force in your country.
- 3° - Positioning of a possible couple of photoelectric cells: the radius of the photoelectric cells must be at a height of 50÷60 cm from the ground and at a distance not superior to 15 cm from the motion plane of the rod. Their correct working must be verified at the end of the installation in accordance with the point 7.2.3 of the EN 12445.

N.B.: The earthing of the system is obligatory.

The data described in this handbook are purely a guide.

RIB reserves the right to change them in any moment.

Carry out the system in the respect of the standards and laws in force.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ATTENTION – FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IS IMPORTANT TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - **This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel** who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5mt from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

ACHTUNG – FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

- 1° - Wenn in der elektrischen Steuerung nicht vorgesehen, muss am Eingang derselben ein Schalter angebracht werden des Typs thermomagnetisch (mit minimaler Öffnung der Kontakte bzw. 3mm), welcher die Übereinstimmungszeichen der internationalen Normen aufweist. Diese Vorrichtung muss geschützt werden vor einer ungewollten Schließung (z.B. wenn sie in einer abgeschlossenen Schalttafel installiert ist).
- 2° - Für die Sektion und für den Kabel-Typ empfiehlt RIB die Benutzung eines Kabels des Typs NPI07VVF mit Minimalsektion von 1,5mm² und auf jeden Fall, sich an die Norm IEC 364 halten, unter Beachtung der gültigen Installationsnormen des eigenen Landes.
- 3° - Positionierung eines eventuellen Fotozellen Paares: Der Fotozellenstrahl muss auf einer Höhe von 50 – 60 cm. vom Boden angebracht werden, die Distanz zu der Bewegungsfläche der Schranke darf nicht mehr als 15 cm sein. Ihre korrekte Funktionierung muss bei Installationsschluss überprüft werden, in Übereinstimmung mit Punkt 7.2.3 der EN 12445.

N.B. Die Erdung der Anlage ist obligatorisch.

Die beschriebenen Daten in der vorliegenden Betriebsanleitung sind rein indikativ.

RIB behält sich vor, diese in jedem Moment zu modifizieren.

Die Anlage einbauen unter Beachtung der geltenden Normen und Gesetze.

WICHTIGE SICHERHEITS ANLEITUNGEN FÜR DIE INSTALLATIONEN

ACHTUNG - FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG, DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN.

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

- 1° **Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal**, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
- 3° Vor der Installierung muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 4° Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 5° Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 6° Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 7° Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

EURO-BAR

QUADRO ELETTRONICO PER IL COMANDO DI UNA SBARRA CON MOTORE MONOFASE

RELÉ

K1 - Relé di potenza che abilita sia l'apertura che la chiusura.

TRIAC

Q1 - Triac di potenza che abilita la chiusura
Q2 - Triac di potenza che abilita l'apertura
Q3 - Triac di potenza che abilita il lampeggiatore

LED

L1 - (Giallo) - Segnala la presenza delle tensioni secondarie (12Vdc).
L2 - (Rosso) - Indicatore memorizzazione tempi.

MORSETTIERA J1

NL₁ - Alimentazione 230V 50/60 Hz.

CONNETTORE J2

Alimenta tramite una schedina opzionale (Scheda 1 Relé cod.ACG9075) una lampada di cortesia per un tempo settabile ad 1 secondo oppure a 3 minuti (40W max).
Oppure alimenta una schedina opzionale per la gestione di un elettromagnete (fornita con il Set colonnina con magneti cod. ACG8070).
Per informazioni inerenti le schede ausiliarie richiedere le istruzioni specifiche di installazione.

MORSETTIERA J3

L/L - Uscita alimentazione lampeggiatore elettronico 230Vac.
U - Comune motore
V/W - Invertitori motore
NOTA : Se il condensatore non è già collegato al motore, collegarlo ai morsetti V-W.

MORSETTIERA J4

K-OUT - Contatto (NA), in funzionamento normale è operativo come impulso singolo, in funzionamento PARK abilita la chiusura dopo 1 secondo dall'avvenuto transito del veicolo.
IN-PARK - Contatto (NA), in funzionamento PARK se collegato ad un sensore magnetico o ad una fotocellula segnala la presenza del veicolo in prossimità dell'apertura.
9 - Pulsante di apertura (NA).
11 - Pulsante di chiusura (NA).
8 - Comune dei contatti.

MORSETTIERA J5

Morsetti di collegamento del cavo coassiale d'antenna (tipo RG58-52).
N.B.: Fate attenzione che la massa non tocchi il filo centrale del cavo perché può limitare la portata dei telecomandi.

MORSETTIERA J6

10 - Contatto fotocellule e coste (NC)
LSS - Contatto finecorsa che abilita il rallentamento del motore sia in apertura che in chiusura (NA)
2 - Pulsante di Stop (NC)
4 - Contatto finecorsa che ferma l'apertura (NC)
7 - Contatto finecorsa che ferma la chiusura (NC)
8 - Comune dei contatti
D+/D- - Alimentazione 12Vdc per fotocellule (ATTENZIONE al loro settaggio!)

CONNETTORE J7

Connettore per l'alloggiamento di radio ricevitori (verranno alimentati a 12Vdc)

FUNZIONAMENTO TRAMITE TELECOMANDO

A sbarra chiusa esegue l'apertura. Durante l'apertura non ha efficacia fino al raggiungimento del finecorsa di fine apertura.
A sbarra aperta esegue la chiusura.
Durante la chiusura l'impulso dato fa eseguire una inversione del moto.

PULSANTE DI IMPULSO SINGOLO (Dip4 - OFF)

Da collegarsi ai morsetti 8 e K del quadro (effettua questi comandi: APRE - STOP - CHIUDE - STOP -).

COLLEGAMENTO PULSANTIERE E SELETTORI

In caso di collegamento di 2 o più pulsantiere, collegare in parallelo tra loro i comandi di apre e chiude (8-9 e 8-11) ed in serie tra loro i contatti di stop (8-2).
Eventuali selettori a chiave vanno collegati fra i morsetti 8-9 ed 8-11.
Se non vengono previsti pulsanti di stop eseguire un ponticello tra i morsetti 8-2.

COLLEGAMENTO LED SPIA A 12VDC (PER SEGNALE AUTOMAZIONE APERTA)

Collegare la spia ai morsetti D- e 7 (max 6 watt).
La segnalazione viene eseguita ad automazione aperta o parzialmente aperta, e comunque non chiusa totalmente.

COSTE PNEUMATICHE - MECCANICHE O FOTOCOSTA

Il collegamento delle sicurezze dipende dalla collocazione delle medesime sull'impianto stesso.
Se si vuole proteggere il raggio di azione in chiusura, collegare le coste ai morsetti 8-10.
Se la costa viene azionata si avrà l'inversione di marcia.
Se si vuole proteggere il raggio di azione in apertura, collegare le coste in serie al pulsante di stop (8-2).
Se la costa viene azionata si avrà lo stop dell'automazione

FOTOCELLULE (settate a 12Vdc)

Le Fotocellule (inserite come in Figure 2 e 3) hanno la possibilità di interrompere il moto dell'automatismo sia in fase di apertura che di chiusura "Dip 3 ON" (con ripristino del moto a fine interposizione).
In caso di guasto alle fotocellule, se si comanda il moto del cancello, non si avrà la segnalazione del lampeggiatore e il motore resterà fermo.
Le fotocellule, se impegnate a sbarra aperta, rinnovano il tempo di attesa prima di ottenere la chiusura automatica (Se Dip 5 è o sarà attivato).

LAMPEGGIATORE 230V 40W

Con sbarre NORMAL - Collegare il lampeggiatore SPARK DL (ACG7056) ai morsetti L-L.
Con sbarre RAPID - Il lampeggiatore è già collegato.
Se si desidera la partenza anticipata di tre secondi del lampeggiatore rispetto al motore è necessario posizionare il "Dip 6 ON".

FINECORSA

Collegare al morsetto 8 (comune) i comuni dei finecorsa.
Al morsetto 4 il contatto (NC) del finecorsa che ferma l'apertura
Al morsetto 7 il contatto (NC) del finecorsa che ferma la chiusura
Al morsetto LSS i contatti (NA) dei finecorsa che determinano il rallentamento del motore sia in apertura che in chiusura.

S1 - PULSANTE PER LA MEMORIZZAZIONE DEI TEMPI

 di funzionamento e di pausa prima di ottenere la chiusura automatica

S2 - MICROINTERRUTTORI PER IL SETTAGGIO DELLA CENTRALINA

ON


Dip 1 - A disposizione per implementazioni future.
Dip 2 - **Lampeggiatore**
ON - uscita fissa, usare lampeggiatore con scheda ACG7059 (sbarre RAPID).
OFF - uscita lampeggiante, usare lampeggiatore SPARK DL ACG7056 (sbarre NORMAL).
Dip 3 - **Fotocellule**
ON - interrompono sia in apertura che in chiusura.
OFF - interrompono solo in chiusura
Dip 4 - **Tipo di Funzionamento**
ON - funzionamento dedicato a parcheggi (PARK).
OFF - funzionamento normale.
Dip 5 - **Tempo di attesa di Chiusura Automatica (max 5 minuti).**
ON - abilitato

OFF - disabilitato
Dip 6 - Prelampeggio
 ON - il lampeggiatore è attivo 3 sec. prima del motore.
 OFF - il lampeggiatore è attivo contemporaneamente al motore.

Ad ogni selezione fatta eseguire un RESET ponticellando almeno per un secondo il jumper S3, poi togliere il pin.

S3 - RESET

Ogni volta che viene eseguito un cambiamento alla posizione dei Dip, ponticellate successivamente S3 almeno per un secondo o la centralina non accetterà le nuove impostazioni (questa operazione può essere eseguita anche con un cacciavite).

MEMORIZZAZIONE TEMPI

Operazione da eseguire a sbarra chiusa (con finecorsa di chiusura premuto).

NOTA - Gli accessori di sicurezza sono attivi durante l'apertura e la programmazione tempi, pertanto è necessario evitare transiti in prossimità dell'impianto.

Se questo dovesse succedere, si avrà il fermo sbarra e sarà necessario riposizionare in chiusura la sbarra ed eseguire una nuova programmazione.

Se una delle sicurezze viene impegnata in chiusura, non sarà necessario eseguire una nuova programmazione in quanto i tempi sono già stati memorizzati, quindi la sbarra effettuerà un'inversione in apertura e ad un successivo comando richiuderà.

Normalmente la sbarra viene fornita con i tempi di funzionamento già inseriti, tuttavia il tempo di attesa prima della chiusura automatica risulta essere di pochi secondi.

Per personalizzare questo tempo è obbligatorio procedere ad una nuova memorizzazione come segue:

- 1) Agendo sullo sblocco manuale chiudere la sbarra ed accertarsi che il finecorsa di chiusura sia premuto dalla camme, poi bloccare la sbarra avvitando lo sblocco.
- 2) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, il led L2 (rosso) si accende e rimane acceso.
- 3) Premere il pulsante S1 e rilasciarlo immediatamente, la sbarra esegue l'apertura e si ferma al raggiungimento del finecorsa di apertura (il Led 2 rimane acceso).
- 4) Attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica max 5 minuti; oltre i quali la sbarra richiuderà automaticamente. Durante l'attesa il led L2 rimane acceso.
- 5) Premendo il pulsante S1 (il led L2 si spegne) si fissa il tempo di attesa. La sbarra si chiude e si ferma raggiungendo il finecorsa di chiusura.

NOTA: Il tempo di attesa prima di ottenere la chiusura automatica verrà determinato solo se "Dip 5 ON".

FUNZIONAMENTO PARK (Dip 4 - ON)

L'ingresso "IN-PARK" (NA) deve essere collegato ad un sensore magnetico posizionato nelle immediate vicinanze della sbarra, per segnalare la presenza di una autovettura prossima al transito (se non si vuole usufruire di questa funzione eseguire un ponticello tra i morsetti 8 e IN-PARK).

L'ingresso "K-OUT PARK" deve essere collegato al contatto "6" (NA) delle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio dell'autovettura (Per ottenere la chiusura al passaggio completo della vettura).

Pertanto l'ingresso "K-OUT PARK" non può essere usato come comando automatico di tipo Passo-Passo.

L'ingresso "10" (NC) deve essere collegato ad una sicurezza (fotocellule o fotocosta) per garantire la protezione in fase di chiusura.

MODO DI FUNZIONAMENTO PARK

A condizione che un'autovettura sia presente sul sensore magnetico, può essere comandata l'apertura della sbarra tramite pulsante apre o contatto radio. La sbarra rimarrà aperta fin quando l'autovettura non sarà transitata davanti alle fotocellule situate in corrispondenza della linea di completamento del passaggio.

La chiusura viene eseguita dopo un secondo dall'avvenuto transito (fotocellula liberata), e viene protetta da fotocellule o fotocosta. Quest'ultime comanderanno l'inversione della sbarra in apertura anche se l'autovettura permane nel raggio di azione delle sicurezze.

NOTA: Se "Dip 4 ON" e se "Dip 3 ON", automaticamente Dip 3 viene considerato in OFF (fotocellule attive solo in chiusura).

ATTENZIONE: Il tempo di attesa prima della chiusura automatica sarà conteggiato solo se "Dip 5 ON".

Come conseguenza, **se l'autoveicolo rimane troppo a lungo sul sensore magnetico senza transitare (senza impegnare la fotocellula), la sbarra chiuderà dopo il tempo preimpostato.**

APERTURA CON BLOCCO DELLE FUNZIONI TRAMITE INTERRUITTORE O OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata-uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e temporaneamente per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero settimanale (al posto di un pulsante NA tra il comune (8) e l'ingresso apre (9)) è possibile aprire la sbarra e mantenerla aperta finché l'interruttore rimane chiuso.

A sbarra aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Aprendo l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, i comandi vengono riabilitati e quindi la sbarra può essere comandata in chiusura.

In caso "Dip 5 ON" (abilitazione tempo di attesa prima della chiusura automatica), aprendo l'interruttore o allo scadere dell'ora impostata si avrà la chiusura automatica della sbarra.

FUNZIONE BLACK-OUT

A sbarra aperta o parzialmente aperta e comunque non chiusa totalmente, al ripristino della corrente la sbarra eseguirà una chiusura immediata, tale chiusura sarà eseguita con le sicurezze attive.

N.B.: E' possibile richiedere la scheda EURO-BAR senza la funzione di black-out.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Range di temperatura	0 ÷ 55 °C
Umidità	< 95 % senza condensazione
Tensione di alimentazione	230 Vac ±10%
Frequenza	50/60 Hz
Microinterruzioni di rete	20 ms
Potenza gestibile all'uscita del motore	736 W
Carico max uscita lampeggiatore	40 W - 250 Vac cosφ=1
Assorbimento max scheda (esclusi accessori)	30 mA
Corrente disponibile ai morsetti D+D-	0,8A ±15% - 12Vdc
Grado di protezione	IP54
Peso apparecchiatura	0,8 Kg
Ingombro	14,7x6x18 cm

EURO-BAR

COFFRET ÉLECTRONIQUE POUR LE CONTROLE D'UNE BARRIERE AVEC UN MOTEUR MONOPHASE

RELAIS

K1 - Relais de puissance validant l'ouverture et la fermeture

TRIAC

Q1 - Triac de puissance validant la fermeture
Q2 - Triac de puissance validant l'ouverture
Q3 - Triac de puissance validant le clignotant

LEDS

L1 - (Jaune) - Signale la présence de tensions secondaires (12 Vdc)
L2 - (Rouge) - Indicateur de mémorisation des temps

BORNIER J1

NL1 - Alimentation 230V 50/60 Hz

CONNECTEUR J2

Au moyen d'une carte fournie en option (Carte 1 Relais code ACQ9075), il alimente une veilleuse pendant une durée programmable de 1 seconde à 3 minutes (40 W max.). Autrement, il peut alimenter une carte fournie en option pour la gestion d'un électroaimant (fournie avec le set de la colonne à aimant, code ACG8070). Pour tout renseignement sur les cartes auxiliaires, demander les instructions d'installation spécifiques.

BORNIER J3

L/L - Sortie alimentation clignotant électronique 230 Vac
U - Commun moteur
V/W - Inverseurs moteur

REMARQUE: Si le condensateur n'est pas encore raccordé au moteur, le raccorder aux bornes V-W.

BORNIER J4

K-OUT - Contact (à fermeture): en mode de fonctionnement normal, il opère comme impulsion simple. En mode PARK, il valide la fermeture une seconde après le passage du véhicule.
IN-PARK - Contact (à fermeture), en mode PARK, s'il est raccordé à un capteur magnétique ou à une cellule photoélectrique, il signale la présence d'un véhicule à proximité de l'ouverture.
9 - Bouton-poussoir d'ouverture (à fermeture)
11 - Bouton-poussoir de fermeture (à fermeture)
8 - Commun des contacts.

BORNIER J5

Bornes de raccordement du câble coaxial de l'antenne (type RG58-52).
N.B.: Veiller à ce que la masse ne touche pas le fil central du câble car cela pourrait limiter la portée des télécommandes.

BORNIER J6

10 - Contact photocellules et cordons (à ouverture)
LSS - Contact fin de course validant le ralentissement du moteur à l'ouverture comme à la fermeture (à fermeture).
2 - Bouton-poussoir de Stop (à ouverture)
4 - Contact de fin de course arrêtant l'ouverture (à ouverture)
7 - Contact de fin de course arrêtant la fermeture (à ouverture)
8 - Commun des contacts
D+/D- - Alimentation 12Vcc pour photocellules.

CONNECTEUR J7

Connecteur pour le logement de radiorécepteurs (seront alimentés en 12 Vdc)

FONCTIONNEMENT PAR TELECOMMANDE

La barre étant fermée, il exécute l'ouverture. Pendant l'ouverture, il n'a aucune efficacité jusqu'à ce que le fin de course de fin d'ouverture ne soit atteint.
La barre étant ouverte, il exécute la fermeture.
Pendant la fermeture, l'impulsion donnée fait exécuter une inversion du mouvement.

BOUTON-POUSOIR D'IMPULSION UNIQUE (Dip4 - OFF)

A raccorder aux bornes 8 et K du tableau (effectue les commandes suivantes: OUVERTURE - STOP - FERMETURE STOP.....).

RACCORDEMENT BORNIERES ET SELECTEURS

En cas de raccordement de 2 borniers ou davantage, raccorder en parallèle leurs commandes d'ouverture et de fermeture (bornes 8-9 et 8-11) et raccorder en série leurs contacts de stop (bornes 8-2).
D'éventuels sélecteurs à clé sont raccordés entre les bornes 8-9 et entre les bornes 8-11.
Si aucun bouton-poussoir de stop n'est prévu, exécuter un pontet entre les bornes 8-2.

RACCORDEMENT LED TEMOIN A 12 VDC (POUR SIGNALISATION AUTOMATISATION OUVERTE)

Raccorder le led aux bornes D- et 7 (max. 6 watts).
Le signal est effectué lorsque l'automatisme est ouverte ou partiellement ouverte, ou du moins non complètement fermée.

CORDONS PNEUMATIQUES - MECANIKES OU PHOTOELECTRIQUES

Le raccordement des cordons dépend de l'endroit où elles sont placées sur le système.
Si l'on veut protéger le rayon d'action en fermeture, raccorder les cordons aux bornes 8-10.
Si le cordon est actionnée, la marche est inversée.
Si l'on veut protéger le rayon d'action en ouverture, raccorder les cordons en série au bouton-poussoir de stop (bornes 8-2).
Si le cordon est actionnée, l'automatisme s'arrête.

PHOTOCELLULES (regler sur 12Vcc)

Les photocellules (insérées comme il est indiqué sur les figures 2 et 3) permettent d'interrompre le mouvement de l'automatisme en phase d'ouverture comme en phase de fermeture "Dip 3 ON" (avec rétablissement du mouvement en fin d'interposition).
En cas de panne des photocellules, si l'on commande le mouvement de la barrière, on n'obtient aucun signal du clignotant et le moteur reste arrêté.
Si elles sont engagées lorsque la barre est ouverte, les photocellules renouvellent le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique (si le Dip 5 est ou sera activé).

CLIGNOTANT 230V 40W

Pour barrière NORMAL - Raccordement le clignotant series SPARK DL (ACG7056) aux bornes L-L.
Pour barrière RAPID - Le clignotant est déjà raccordé.
Si l'on désire que le départ du clignotant soit avancé de 3 secondes par rapport à celui du moteur, il est nécessaire de positionner le "Dip 6 ON".

FINS DE COURSE

Raccorder la borne 8 (commun) aux communs des fins de course.
Raccorder la borne 4 au contact (à ouverture) du fin de course arrêtant l'ouverture.
Raccorder la borne 7 au contact (à ouverture) du fin de course arrêtant la fermeture.
Raccorder à la borne LSS les contacts (à fermeture) des fins de course qui entraînent le ralentissement du moteur, en ouverture comme en fermeture.

S1 - BOUTON-POUSOIR POUR LA MÉMORISATION DES TEMPS

 de fonctionnement et de pause avant d'obtenir la fermeture automatique

S2 - MICROINTERRUPTEURS POUR LE RÉGLAGE DE LA CENTRALE

ON


Dip 1 - Disponible pour les installations futures.

Dip 2 - Clignotant

ON - sortie fixe, utiliser le clignotant avec la carte ACG7059 (pour barrière RAPID).

OFF - sortie clignotant, utiliser clignotant SPARK DL ACG7056 (pour barrière NORMAL).

Dip 3 - Photocellules.

ON - Interrompent en ouverture comme en fermeture.

OFF - N'interrompent qu'en fermeture.

Dip 4 - Mode de Fonctionnement

ON - fonctionnement réservé aux parkings (PARK)

OFF - fonctionnement normal

Dip 5 - Temps d'attente avant d'avoir la Fermeture Automatique (5 minutes max.)

ON - validé

OFF - invalidé

Dip 6 - Pré-clignotement lampes

ON - le clignotant est activé 3 secondes avant le moteur
 OFF - le clignotant est activé en même temps que le moteur

A chaque sélection qui est faite, exécuter un RESET en pontant au moins pendant une seconde le jumper S3, puis enlever le pin.

S3 - RESET

Chaque fois qu'un changement de position des Dip est effectué, pointer ensuite S3 pendant au moins une seconde (cette opération peut être également exécutée à l'aide d'un tournevis) ou le coffret ne pas accepter le nouveau changements.

MEMORISATION DES TEMPS

Opération à effectuer lorsque la barre est fermée et le fin de course de fermeture est pressé par la came.

REMARQUE - Les accessoires de sécurité sont actifs pendant l'ouverture et la programmation des temps; il est donc nécessaire d'éviter les passages à proximité de l'installation.

Si cela devait avoir lieu, la barre s'arrête et il est nécessaire de remettre la barre en fermeture et de refaire la programmation.

Si l'une des sécurités est engagée en fermeture, il n'est pas nécessaire de refaire la programmation, dans la mesure où les temps ont déjà été mémorisés; la barre exécute donc une inversion en ouverture et elle se referme à la prochaine commande.

Normalement, lorsque la barre est fournie, les temps de fonctionnement sont déjà insérés. Toutefois, le temps d'attente avant la fermeture n'est que de quelques secondes.

Pour personnaliser ce temps, il est obligatoire de faire une nouvelle mémorisation. Pour ce faire, suivre la démarche suivante:

1. En agissant sur le déblocage manuel, fermer la barre et s'assurer que le fin de course de fermeture est pressé par la came; enfin, bloquer la barre en vissant le blocage.

2. Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la Led L2 (rouge) s'allume et reste allumée.

3. Appuyer sur le bouton-poussoir S1 et le relâcher immédiatement; la barre exécute l'ouverture et s'arrête lorsque le fin de course d'ouverture est atteint (la Led L2 reste allumée).

4. Attendre le temps de pause avant la fermeture automatique (5 minutes max.); ce temps étant écoulé, la barre se referme automatiquement. Pendant l'attente, la Led L2 reste allumée.

5. En appuyant sur le bouton-poussoir S1 (la diode L3 s'éteint), on fixe le temps d'attente. La barre se ferme et s'arrête lorsqu'elle atteint le fin de course de fermeture.

REMARQUE: Le temps d'attente avant d'obtenir la fermeture automatique n'est déterminée que si le "Dip 5 ON".

FONCTIONNEMENT PARK (DIP 4 - ON)

L'entrée "IN-PARK" (à fermeture) doit être raccordée à un détecteur magnétique placé aux abords immédiats de la barre, pour signaler la présence d'une voiture prête à passer (si l'on ne veut pas utiliser cette fonction, exécuter un pontet entre les bornes 8 et IN-PARK).

L'entrée "K-OUT PARK" doit être raccordée au contact (à fermeture) des photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage de la voiture (pour obtenir la fermeture au passage complet de la voiture).

L'entrée "K-OUT PARK" ne peut donc pas être utilisée comme commande automatique de type pas-à-pas.

L'entrée "10" (à ouverture) doit être raccordée à une sécurité (photocellules ou cordon photoélectrique) pour garantir la protection en phase de fermeture.

MODE DE FONCTIONNEMENT PARK

Si une voiture est présente sur le détecteur magnétique, l'ouverture de la barre peut être commandée au moyen du bouton-poussoir d'ouverture ou d'un contact radio. La barre reste ouverte jusqu'à ce que la voiture ne soit passée devant les photocellules situées au niveau de la ligne d'achèvement du passage.

La fermeture est exécutée une seconde après que le passage a eu lieu (photocellules dégagée) et elle est protégée par des photocellules et cordon photoélectriques. Ces dernières commandent l'inversion de la barre même si la voiture reste dans le rayon d'action des sécurités.

REMARQUE: Si "Dip4 ON" et "Dip3 ON", ce dernier est automatiquement considéré comme étant sur OFF.

ATTENTION: Le temps d'attente avant la fermeture automatique n'est compté que si le Dip 6 est sur la position ON.

Par voie de conséquence, si le véhicule reste trop long temps sur le détecteur magnétique sans passer (photocellules dégagée), la barre se ferme après le temps programmé.

**OUVERTURE AVEC BLOCAGE DES FONCTIONS
AU MOYEN D'UN INTERRUPTEUR OU D'UNE HORLOGE**

Cette fonction est utile aux heures de pointe, lorsque la circulation automobile est ralentie (ex.: entrée-sortie des ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou dans les parkings, ou momentanément au cours de transports).

MODES D'APPLICATION

Le raccordement d'un interrupteur et/ou d'une horloge type jour/semaine (à la place d'un bouton-poussoir à fermeture entre le commun (8) et l'entrée ouverture (9)) permet d'ouvrir la barre et de la maintenir ouverte aussi longtemps que l'interrupteur reste fermé.

La barre étant ouverte, toutes les fonctions de commande sont invalidées.

En ouvrant la barre et lorsque l'heure programmée est passée, les commandes sont à nouveau validées et la fermeture de la barre peut être commandée.

Si "Dip5 ON" (validation du temps d'attente avant la fermeture automatique) et que l'on ouvre l'interrupteur ou que l'heure programmée est passée, la barre se ferme automatiquement.

FONCTION BLACK-OUT

Avec la barre ouverte ou partiellement ouverte mais pas entièrement fermée, la barre effectuera une fermeture immédiate au rétablissement du courant et cette fermeture aura lieu avec les dispositifs de sécurité activés.

N.B. : Il est possible demander le coffret électronique EURO-BAR sans la fonction black-out.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Intervalle de température:	0-55°C
Humidité:	< 95% sans condensation
Tension d'alimentation:	230 Vac $\pm$ 10%
Fréquence:	50/60 Hz
Minirupteurs de réseau:	20 μ s
Puissance gérée à la sortie du moteur:	736 W
Charge max. sortie clignotant:	40 W - 250 Vac cos ϕ =1
Absorption max. carte (accessoires non compris):	30 mA
Courant disponible aux bornes D+D:	0,6A $\pm$ 15% - 12 Vdc
Niveau de protection:	IP54
Poids appareillage:	0,8 Kg
Dimensions:	14,7x6x18 cm

EURO-BAR

ELECTRONIC PANEL FOR THE CONTROL OF ONE BARRIER WITH A SINGLE-PHASE MOTOR

RELAY

K1 Power relay to enable opening and closing

TRIAC

Q1 Power triac to enable closing
Q2 Power triac to enable opening
Q3 Power triac to enable flasher unit

LED

L1 (Yellow) indicates secondary power supply (12Vdc)
L2 (Red) indicates time settings

J1 TERMINAL BOARD

NL1 230V 50/60 Hz power supply

J2 CONNECTOR

Via an optional card (Relay card 1 code no. ACQ9075) this connector powers a garage light with a time setting between 1 second and 3 minutes (max. 40 W).

Otherwise the connector can power an optional card to control an electromagnet (supplied with column with magnet set code no. ACG8070).

For information regarding the auxiliary cards, request specific installation instructions.

J3 TERMINAL BOARD

L/L 230V ac electronic flasher unit power supply
U Motor common
V/W Motor inverters

N.O.TE: If the capacitor is not already connected to the motor, connect to terminals V-W

J4 TERMINAL BOARD

K-OUT N.O. contact; in normal operation mode operates as a sinusoidal pulse (performs commands OPEN-STOP-CLOSE-STOP...); in PARK mode enables closing 1 second after vehicle transit.
IN-PARK N.O. contact; in PARK mode, if connected to a magnetic sensor or photocell, it indicates the presence of a vehicle on approach to entry.
9 Open pushbutton (N.O.)
11 Close pushbutton (N.O.)
8 Contact common

J5 TERMINAL BOARD

Terminals for connection of antenna coax cable (type RG58-52)

N.B. Ensure that the earth does not touch the central wire on the cable as this will restrict transmitters range.

J6 TERMINAL BOARD

10 Photocells and strips contact (N.C.)
LSS Contact for limit switch that enables motor deceleration on opening and closing (N.O.)
2 Stop pushbutton (N.C.)
4 Limit switch contact to stop opening (N.C.)
7 Limit switch contact to stop closing (N.C.)
8 Contact common
D+/D- 12Vdc power supply for Photocells (ATTENTION to set them to this voltage!)

J7 CONNECTOR

Connector for radio receivers (12Vdc power supply)

OPERATION VIA REMOTE CONTROL

Opens the barrier when closed.
During opening is not enabled until opening stop limit switch is reached.
Closes barrier when open.
During closing sends signal to invert movement.

SINGLE PULSE PUSHBUTTON (Dip4 OFF)

Connected to 8-K (performs commands OPEN-STOP-CLOSE-STOP...).

PUSHBUTTON PANEL AND SWITCH CONNECTION

In the case of two or more pushbutton panels, connect open and close controls in parallel (8-9 and 8-11) and the stop contacts in series (8-2).

Connect keyswitches between terminals 8-9 and between terminals 8-11.

If no stop pushbuttons are fitted, loop 8-2.

12 V DC INDICATOR LED CONNECTION (TO INDICATE BARRIER OPEN)

Connect led to terminals D- and 7 (max. 6 W)

The indicator led illuminates when the barrier is fully or partially open.

PHOTOCELL/PNEUMATIC/MECHANICAL STRIPS

Connections of strips depend on the location of them on the system.

To protect the race during closing, connect strips to 8-10.

The direction of barrier movement is inverted on activation of a strip.

To protect the race during opening, connect strips in series to the stop pushbutton (8-2).

The barrier stops on activation of the strip.

PHOTOCELLS (setted at 12Vdc)

The photocells (fitted as shown in scheme 2 and 3) can stop gate movement during opening and closing "Dip 3 ON" (with movement reactivation when the photocells are free).

The gate command can still be activated in the event of photocell malfunctions but the flasher unit and motor remain shut down.

Photocells, if engaged while the barrier is open, renew the standby time prior to automatic closing (if Dip5 is or will be ON).

230V 40 W FLASHER UNIT

Connect the SPARK DL series flasher (ACG7056) to terminals L-L.

In the RAPID barrier the blinker /flashing light has already been connected.

To start the flasher 3 seconds before the motor, set "Dip 6 ON".

LIMIT SWITCHES

Connect limit switch commons to terminal 8 (common).

Connect the opening stop limit switch contact (N.C.) to terminal 4.

Connect the closing stop limit switch contact (N.C.) to terminal 7.

Connect the motor deceleration limit switch contacts (N.O.) in opening and closing to terminal LSS.

S1 - TIMER MEMORY PUSHBUTTON



for operation and pause before automatic closing

S2 - MICROSWITCHES FOR CONTROL UNIT SETTINGS



Dip1 For future use
Dip2 Flasher
ON fixed output, use flasher unit with card ACG7059 (RAPID Barrier).
OFF flasher output, use SPARK DL line flasher unit ACG7056 (NORMAL Barrier).
Dip3 Photocell
ON stops movement during opening and closing
OFF stops movement during closing only
Dip4 Operation mode
ON park mode
OFF normal operation
Dip5 Standby time prior to automatic closing (max. 5 min.)
ON enabled
OFF disabled
Dip6 Pre-flasher
ON flasher will start 3 seconds before motor
OFF flasher will start at the same time as motor.

After each selection, reset by wiring in Jumper S3 for at least 1 second and remove the pin.

S3 - RESET

Each time the position of dipswitches is changed, loop S3 for at least one second or the board will not accept the new settings (also possible using a screwdriver).

TIMER SETTINGS**To be performed with the barrier closed and the closing limit switch pressed.**

NOTE: Safety devices are enabled during opening and therefore timer programming must be performed without vehicle transit in the vicinity of the system.

Should transit occur, the barrier stops and must be closed again and the programming procedure must be repeated.

If one of the safety device is engaged during closing, programming does not need to be repeated as the times have already been memorised and the barrier will invert direction on opening and close on the subsequent command.

The barrier is normally supplied with pre-set times. However, the standby time prior to automatic closing is set at a few seconds only.

To modify this time setting as required, proceed as follows:

- 1) Use the manual release to close the barrier and ensure that the closing limit switch is engaged by the cams; lock the barrier by tightening the release device.
- 2) Press S1 briefly; led L2 (red) illuminates.
- 3) Press S1 briefly; the barrier opens and stops when the opening limit switch is reached (led 2 remains lit).
- 4) Wait for the standby time before automatic closing (max. 5 minutes). Led L2 remains lit until automatic closing is activated.
- 5) Press S1 (led L2 switches off) to set the standby time. The barrier closes and stops when the closing limit switch is reached.

NOTE: Standby time prior to automatic closing can only be set with "Dip5 ON".

PARK MODE (Dip4 - ON)

The IN-PARK input (N.O.) must be connected to a magnetic sensor positioned close to the barrier to indicate the presence of a vehicle on approach to transit. (If this function is not required, loop terminals 8 and IN-PARK).

The K-OUT PARK input must be connected to the contact (N.O.) of the photocells located on the vehicle transit line to enable closing following vehicle transit.

The K-OUT PARK input can therefore be used as an automatic step-by-step command.

Input 10 (N.C.) must be connected to a safety device (photocell or strip) to guarantee protection during closing.

PARK OPERATION MODE

When a vehicle is positioned on the magnetic loop, barrier opening can be activated using the open pushbutton or the radio contact; the barrier remains open until the vehicle passes the transit line photocells.

Closing is activated 1 second after transit (photocells free) and is protected by photocells or safety edges. The latter control barrier inversion during opening, even if the vehicle remains in the safety edge activation radius.

NOTE: if "Dip4 ON" and "Dip3 ON", Dip3 is automatically considered OFF.

CAUTION: the standby time prior to automatic closing is enabled only if "Dip5 ON".

If the vehicle remains too long on the magnetic sensor without transit (with photocells free) the barrier will close after the setted standby time.

OPENING WITH OPERATIONS BLOCK USING A SWITCH OR A TIMER

This function is useful at peak times when traffic slows down (e.g. entry/exit of employees, emergencies in residential zones or parking/waiting for removals).

APPLICATION

Connect a switch and/or daily/weekly type timer (in place of an N.O. pushbutton between common and open input (8-9) to enable barrier opening and keep the barrier open while the switch is turned on.

All control functions are inhibited while the barrier is open.

When the switch is turned off, or when the set time has elapsed, controls are re-enabled and barrier closing is possible.

If "Dip5 ON" (enable standby time before automatic closing), the barrier closes automatically when the switch is turned off or the set time has elapsed.

OUTAGE FUNCTION

With the bar open or partly open and anyhow fully closed, when power comes back on the bar will immediately close with the safety devices on.

NOTE: The Eurobar control panel can also be ordered without the Black-out function.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Temperature range	0 - 55°C
Humidity	< 95% condensate free
Power supply voltage	230 V ac $\pm$ 10%
Frequency	50/60 Hz
Transient voltage drops	20 ms
Motor output	736 W
Max. flasher output	40 W - 250 Vac $\cos\phi$ = 1
Max. card absorption (excluding accessories)	30 mA
Current available for terminals D+D-	0.8 A $\pm$ 15% - 12 V dc
Protection rating	IP54
Equipment weight	0.8 kg
Overall dimensions	14.7x6x18 cm

EURO-BAR

ELEKTRONISCHE STEUERUNG FÜR EIN SCHRANKE MIT EINPHASENMOTOREN

RELAIS

K1 Leistungsstromrelais zur Freigabe von Öffnen und Schließen

TRIAC

Q1 Leistungsstrom-Triac zur Freigabe des Schließens
Q2 Leistungsstrom-Triac zur Freigabe des Öffnens
Q3 Leistungsstrom-Triac zur Freigabe des Blinklichts

LED

L1 (Gelb) - Spannungskontrolleuchte der Steuerspannung (12Vdc)
L2 (Rot) - Kontrolleuchte Speicherung der Zeiten

KLEMMENLEISTE J1

NL1 Spannungsversorgung 230 V 50/60 Hz

STECKVERBINDER J2

Spannungsversorgung über eine Zusatzplatine (Relais-Platine 1 Teile-Nr. ACQ9075) einer zeitgesteuerten Beleuchtung für eine vorwählbare Dauer von 1 Minute bzw. 3 Minuten (max. 40 W).

Versorgt alternativ hierzu eine Zusatzplatine zur Ansteuerung eines Elektromagneten (Lieferbestandteil des Säulen-Set mit Magnet Teile-Nr. ACG8070).

Nähere Informationen zu den Zusatzplatinen entnehmen Sie bitte den spezifischen Installationsanleitungen.

KLEMMENLEISTE J3

L/L Ausgang Stromversorgung elektronische Blinkleuchte 230 Vac
U Gemeinsamer Kontakt Motor
V/W Umrichter des Motors

HINWEIS: Falls der Kondensator nicht schon an den Motor angeschlossen ist, den Kondensator an die Klemmen V-W anklammern.

KLEMMENLEISTE J4

K-OUT Kontakt (Schließer), bei Normalbetrieb Funktionsweise als Einzelimpuls, bei Betriebsart Parkplatz wird 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt des Fahrzeugs das Schließen ausgelöst.

IN-PARK Kontakt (Schließer), bei Betriebsart Parkplatz, falls an einen induktiven Sensor bzw. eine Lichtschranke zur Meldung des Fahrzeugs in Nähe der Öffnung angeschlossen.

9 Öffnen-Taste (Schließer)
11 Schließen-Taste (Schließer)
8 Gemeinsamer Kontakt

KLEMMENLEISTE J5

Anschluß-Klemmenleiste des Koaxialkabels der Antenne (Typ RG58-52).

HINWEIS: Bitte Beachten Sie darauf, daß der Masseanschluß nicht den mittleren Draht des Kabels berührt, denn dadurch wird die Empfangsleistung der Funksender verringert.

KLEMMENLEISTE J6

10 Kontakt der Fotozellen und kontaktleisten (Öffner)
LSS Kontakt des Endschalters zur Freigabe der Motorabbremmung sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen (Schließer)
2 STOP-Taste (Öffner)
4 Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Öffnen-Bewegung (Öffner)
7 Endschalter-Kontakt zum Anhalten der Schließen-Bewegung (Öffner)
8 Gemeinsamer Kontakt
D+/D- Versorgung 12Vdc für Fotozellen

STECKVERBINDER J7

Steckverbinder für Fach des Funkempfängers (Spannungsversorgung 12Vdc).

BETRIEB ÜBER FERNBEDIENUNG

Öffnet die geschlossene Schranke. Während der Öffnen-Bewegung nicht wirksam, bis der Endschalter der Endlage der Öffnen-Bewegung erreicht ist.

Schließt die geöffnete Schranke.

Während des Schließens abgegebener Schaltimpuls bewirkt eine Umkehr der Bewegungsrichtung.

TASTE FÜR EINZELIMPULS (Dip4 - OFF)

Zum Anschluß an die Klemmen 8 und K des Schaltschranks (Ausführung folgender Befehle: ÖFFNEN - STOP - SCHLIESSEN - STOP -).

ANSCHLUSS VON BEDIENFELDERN UND WAHLSCHALTERN

Bei Anschluß von 2 bzw. mehr als 2 Bedienfeldern die Schaltbefehle für Öffnen und Schließen (8-9 und 8-11) parallel und die STOP-Kontakte (8-2) in Reihe anschließen.

Evtl. vorgesehene Schlüsselschalter an die Klemmen 8-9 bzw. 8-11 anschließen.

Falls keine Stop-Tasten vorgesehen sind, die Klemmen 8-2 überbrücken.

ANSCHLUSS DER LED-KONTROLLEUCHTE MIT 12Vdc (ZUR ANZEIGE AUTOMATIK OFFEN)

Die Kontrolleuchte an die Klemmen D- und 7 anschließen (max. 6 Watt).

Die Anzeige erfolgt bei geöffneter bzw. teilweise geöffneter, noch nicht vollständig in Automatikbetrieb geschlossener Schranke.

PNEUMATISCHE-MECHANISCHE UND LICHT-KONTAKTLEISTEN

Der Anschluß der Sicherheitseinrichtungen richtet sich nach deren Anordnung in der Anlage.

Falls man den Aktionsradius beim Schließen sichern möchte, schließt man die Kontaktleisten an die Klemmen 8-10.

Sobald die Kontaktleiste betätigt wird, erfolgt die Umkehr der Bewegungsrichtung.

Soll der Aktionsradius beim Öffnen gesichert werden, so schließt man die Kontaktleisten in Reihe an die Stop-Taste (Klemme 8-2) an.

Bei Betätigung der Kontaktleiste wird der Automatikbetrieb gestoppt.

FOTOZELLEN (Spannungsversorgung 12Vdc)

Die Fotozellen (Einbau wie in Abb. 2 und 3) können die Bewegung der Automatik sowohl beim Öffnen als auch beim Schließen "Dip 3 ON" (mit Wiederaufnahme der Bewegung nach der Unterbrechung) unterbrechen.

Bei Ausfall der Fotozellen erfolgt nach einer Ansteuerung der Schranke keine Anzeige durch die Blinkleuchte, und der Motor läuft nicht an.

Die Fotozellen verlängert, wenn sie bei geöffneter Schranke angesprochen wird, die Wartezeit vor dem automatischen Schließen (wenn Dip-Schalter 5 eingeschaltet ist oder eingeschaltet wird).

BLINKLEUCHTE 230V 40W

Für NORMAL Schranke - Die SPARK DL Blinkleuchte (ACG7056) an die Klemmen L-L anschließen.

Für RAPID Schranke - Die Blinkleuchte ist schon verbunden.

Falls man eine Einschaltung der Blinkleuchte 3 Sekunden vor Motorstart wünscht, muß man den "Dip 5 ON" schalten.

ENDSCHALTER

An Klemme 8 (gemeinsamer Kontakt) die gemeinsamen Anschlüsse der Endschalter anklammern.

An Klemme 4 den Kontakt (Öffner) des Endschalters anschließen, der die Öffnenbewegung stoppt.

An Klemme 7 den Kontakt (Öffner) des Endschalters anschließen, der die Schließenbewegung stoppt.

An Klemme LSS die Kontakte (Schließer) der Endschalter anschließen, die das Abbremsen des Motors beim Öffnen und Schließen ansteuern.

S1 - TASTE ZUM SPEICHERN DER ZEITEN



Betrieb bzw. Pause vor automatischem Schließen.

S2 - MIKROSCHALTER ZUM SETUP DES STEUERGERÄTS



Dip 1 Frei für zukünftige Erweiterungen

Dip 2 Blinkleuchte

ON Festgeschalteter Ausgang, Blinkleuchte mit Platine ACG7059 verwenden (Für RAPID Schranke).

OFF Ausgang für Blinkleuchte, die Blinkleuchte SPARK DL Line ACG7056 verwenden

(Für NORMAL Schranke).

Dip 3 Lichtschränke

ON Unterbrechen bei Öffnen und Schließen

OFF Unterbrechen nur bei Schließen

Dip 4 Wahl der Betriebsart

ON Betriebsart PARKPLATZ

OFF Standard-Betriebsart

Dip 5 Wartezeit vor automatischem Schließen (max. 5 Minuten)

ON eingeschaltet

OFF ausgeschaltet

Dip 6 Vorankündigung durch Blinken

ON Blinkleuchte 3 Sekunden vor Motor eingeschaltet

OFF Blinkleuchte gleichzeitig mit Motor eingeschaltet

Nach jeder einzelnen Einstellung ein RESET durchführen. Hierzu mindestens 1 Sekunde lang die Steckbrücke S3 überbrücken, dann den Steckkontakt abnehmen.

S3-RESET

Nach jedem Verstellen der Dip-Schalter den Kontakt S3 mindestens eine Sekunde lang überbrücken. (Hierzu kann man einen Schraubendreher verwenden).

SPEICHERN DER ZEITEN

Die Programmierung bei geschlossener Schranke ausführen (mit der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird).

HINWEIS - Die Sicherheitseinrichtungen sind während des Öffnens und der Programmierung der Zeiten aktiviert, daher sind Durchgänge/Durchfahrten in der Nähe der Schranke zu vermeiden.

Falls dies dennoch geschieht, schließt die Schranke und muß anschließend erneut in die Geschlossen-Stellung positioniert werden, um damit die Programmierung von vorn zu beginnen.

Wird eine Sicherheitseinrichtung bei geschlossener Schranke angesprochen, so ist keine erneute Programmierung erforderlich, denn die Zeiten sind in diesem Fall schon gespeichert. Daher schaltet die Schranke um auf Öffnen und kann mit einem anschließenden Befehl wieder geschlossen werden.

Normalerweise wird die Schranke mit schon eingestellten Zeitvorgaben geliefert, in jedem Fall beträgt die Wartezeit vor dem automatischen Schließen jedoch nur wenige Sekunden. Um diese Wartezeit individuell anzupassen, speichert man eine neue Zeit wie folgt:

- 1) Die Schranke mit der manuellen Entriegelung schließen und sicherstellen, daß der Schließen-Endschalter vom Nocken angesprochen wird. Dann die Schranke durch Festziehen der Verriegelung blockieren.
- 2) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Hiernach leuchtet beginnt rote Led L2 dauerzuleuchten.
- 3) Die Taste S1 kurz drücken und sofort wieder loslassen. Die Schranke öffnet und stoppt am Endschalter der oberen Endlage (die Led 2 leuchtet weiter).
- 4) Die Wartezeit bis zum automatischen Schließen (max. 5 Minuten) abwarten, nach Ablauf der Höchstdauer schließt die Schranke automatisch. Während der Wartezeit leuchtet die Led 2 weiter).
- 5) Durch Drücken von Taste S1 (Led L2 verlöscht) speichert man die Wartezeit. Die Schranke schließt und stoppt bei Erreichen des Schließen-Endschalters.

HINWEIS: Die Wartezeit vor dem automatischen Schließen kann nur eingegeben werden, wenn Dip-Schalter 5 auf ON geschaltet ist.

BETRIEBSART PARKPLATZ (Dip. 4 - ON)

Der Eingang „IN-PARK“ (Schließer) muß an einen Magnetischer sensor angeschlossen werden, der in unmittelbarer Nähe der Schranke montiert ist, um die Anwesenheit eines Fahrzeugs vor der Durchfahrt an der Schranke zu melden (falls man diese Funktion nicht nutzen möchte, sind die Klemmen B und IN-PARK zu überbrücken).

Der Eingang „K-OUT PARK“ muß an den Kontakt (Schließer) der Lichtschränke an der Grenzlinie angeschlossen werden, an der das Fahrzeug vollständig durchgefahren ist, damit die Schranke anschließend schließt.

Daher kann der Eingang „K-OUT PARK“ nicht für einen automatischen Befehl zur Tipp-Bedienung verwendet werden.

Der Eingang „10“ (Öffner) muß an eine Sicherheitseinrichtung (Lichtschränke oder Lichtkontaktleiste) angeschlossen werden, um eine Absicherung während des Schließvorgangs zu gewährleisten.

BETRIEBSART PARKPLATZ

Wenn ein Fahrzeug am Magnetischer sensor steht, kann das Öffnen der Schranke über die Öffnen-Taste bzw. die Funk-Fernsteuerung angesteuert werden. Die Schranke bleibt

geöffnet, bis das Fahrzeug die Lichtschränke an der Grenzlinie der vollständigen Durchfahrt passiert hat.

Die Schließbewegung erfolgt 1 Sekunde nach erfolgter Durchfahrt (Fotozellen frei) und wird durch eine Fotozellen bzw. Lichtkontaktleiste abgesichert. Diese Sicherheitseinrichtungen steuern die Bewegung der Schranke auf Öffnen um, falls das Fahrzeug im Wirkradius der Sicherheitseinrichtungen bleibt.

HINWEIS: Falls „Dip4 ON“ und „Dip3 ON“ geschaltet sind, wird die Schaltstellung von Dip 3 als OFF angenommen.

ACHTUNG: Die Zählung der Wartezeit vor dem automatischen Schließen der Schranke erfolgt nur, wenn „Dip5 ON“ geschaltet ist.

Hieraus folgt, **daß die Schranke, wenn das Fahrzeug ohne weiterzufahren am induktiven Sensor stehenbleibt (Fotozellen frei), nach der voreingestellten Zeit schließt.**

ÖFFNEN MIT SPERREN DER FUNKTIONEN ÜBER SCHALTER ODER UHR

Diese Funktion ist in Stoßzeiten mit zählfließendem Verkehr sinnvoll (z. B. bei Schichtbeginn/ Schichtende, Notfall in gesicherten Wohngebieten oder auf Parkplätzen bzw. vorübergehend bei Umzügen).

FUNKTIONSWEISE

Bei Anschluß eines Schalters u./o. einen Zeitschalters mit Tages- und Wochenvorwahl an Stelle des Schließers zwischen dem gemeinsamen Kontakt (8) und Öffnen-Eingang (9) kann man die Schranke öffnen und geöffnet halten, solange der Schalter eingeschaltet ist. Bei geöffneter Schranke sind sämtliche Bedienfunktionen deaktiviert.

Durch Ausschalten des Schalters bzw. nach Ablauf der eingestellten Zeit werden die Bedienfunktionen wieder aktiviert und das Schließen der Schranke kann angesteuert werden.

Falls „Dip5 ON“ geschaltet ist (Freigabe einer Wartezeit vor dem automatischen Schließen), wird die Schranke beim Ausschalten des Schalters bzw. nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch geschlossen.

SICHERHEITSFUNKTION BEI STROMAUSFALL

Falls die Schranke bei Rückkehr der Netzstromversorgung ganz oder teilweise geöffnet (also nicht vollständig geschlossen ist, führt sie eine sofortige Schließbewegung aus. Die Sicherheitseinrichtungen sind während dieser Schließbewegung aktiviert.

N.B. Es ist möglich, die Eurobar Platine auch ohne die Black-out Funktion anzufordern.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturbereich	0 - 55 °C
Rel. Feuchte	< 95% (ohne Kondensbildung)
Anschlußspannung	230 Vac $\pm$ 10%
Frequenz	50/60 Hz
Netzstrom-Mikroschalter	20 ms
Ansteuerbare Leistung am Motorausgang	736 W
Max. Stromlast am Blinkleuchten-Ausgang	40 W - 250 Vac, cos ϕ = 1
Max. Stromaufnahme d. Platine (ohne Zubehörteile)	30 mA
Stromfestigkeit der Klemmen D+, D-	0,8 A $\pm$ 15 % , 12 Vdc
Schutzart	IP54
Gewicht des Geräts	0,8 kg
Abmessungen	14,7 x 6 x 18 cm

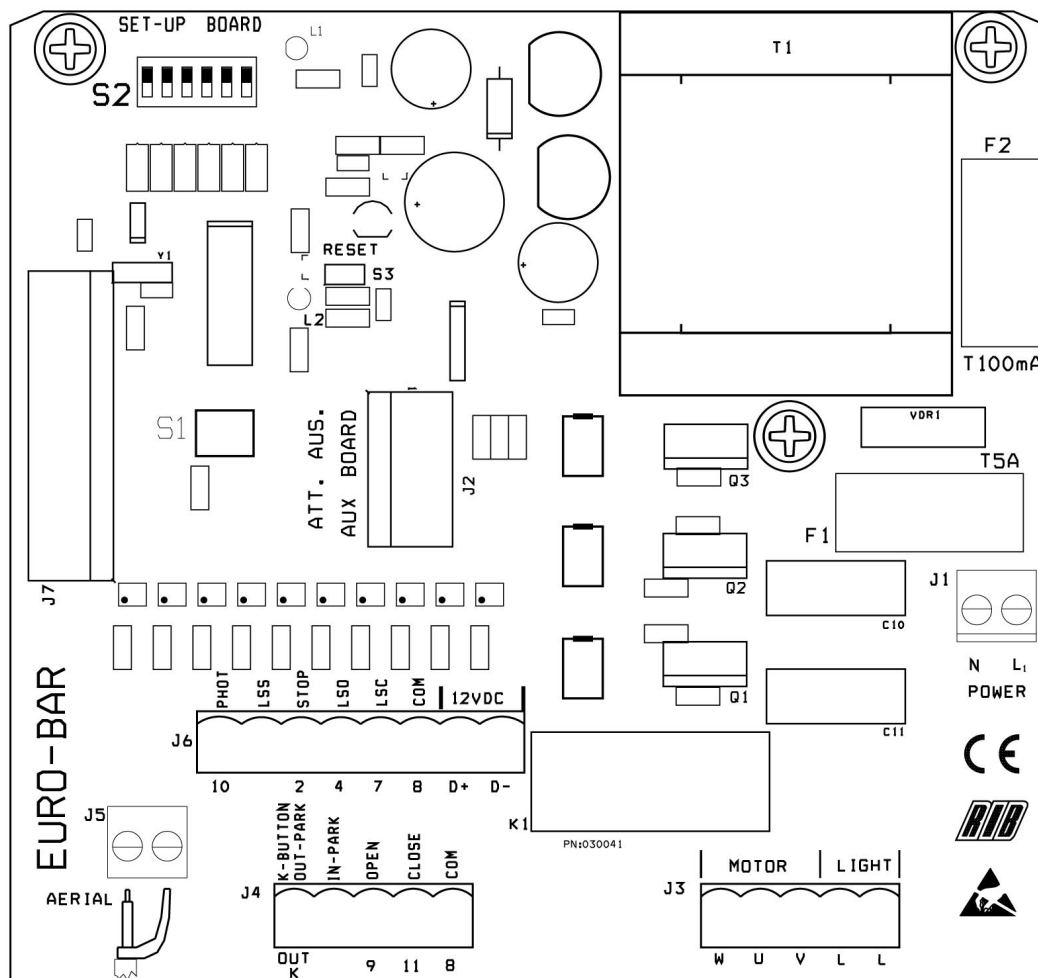


Fig.1

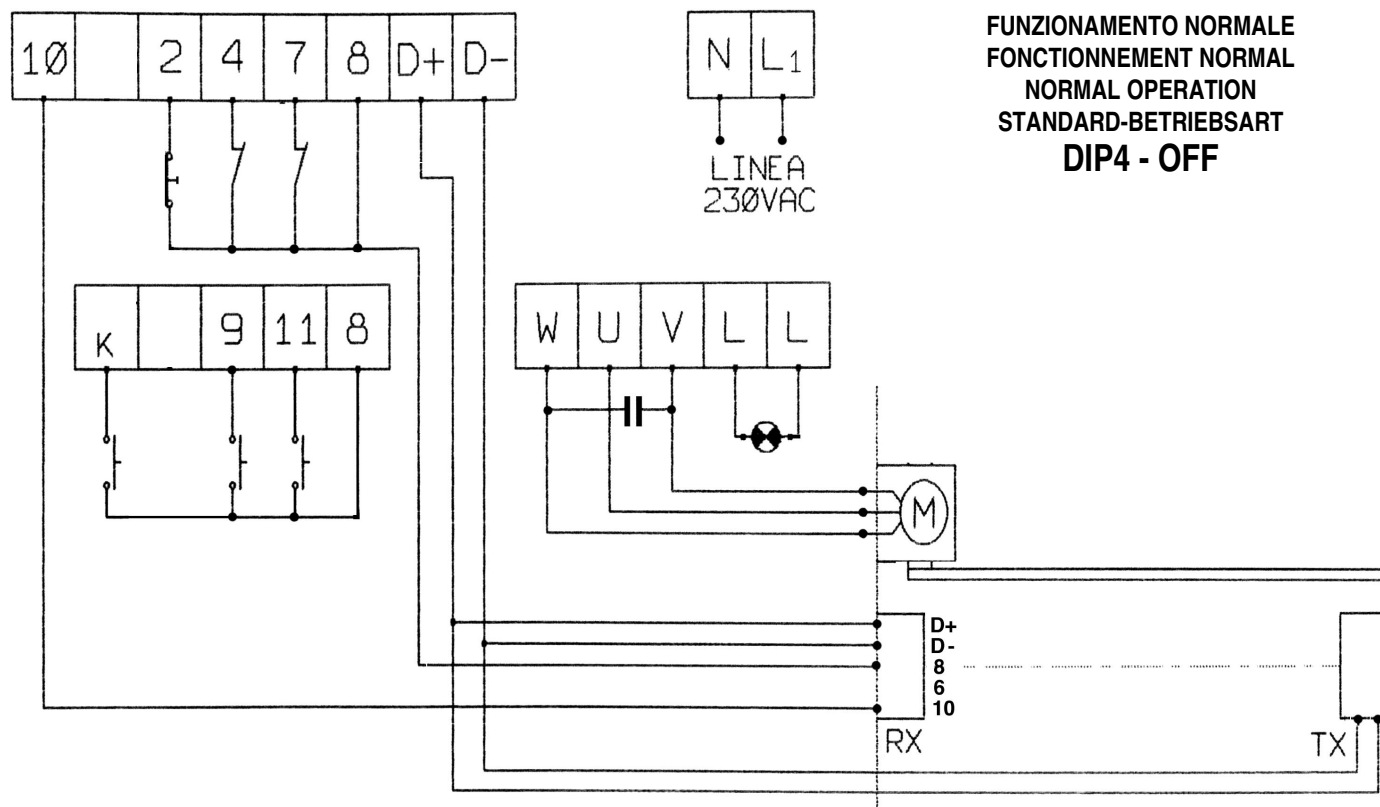
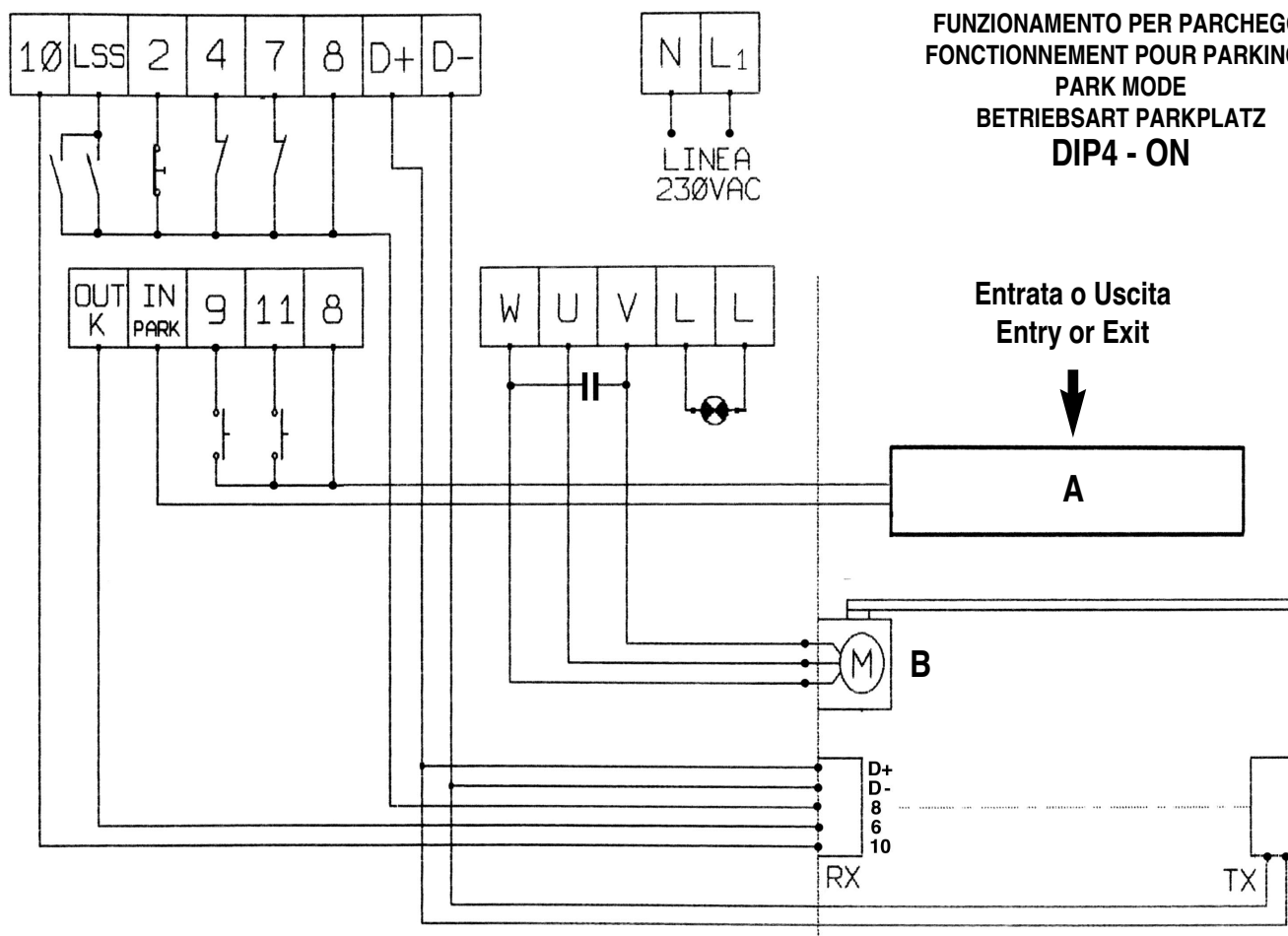


Fig.2



RX-TX = Fotocellule
 = Cellules
 = photoelectric cells
 = Photozelle

A = Sensore Magnetico
 = Detecteur Magnetique
 = Magnetic Sensor
 = Magnetischer Sensor

B = Barriera
 = Barriere
 = Barrier
 = Schranke

Fig.3



automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore EURO-BAR è conforme alle seguenti norme e Direttive

L'opérateurEURO-BAR se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that EURO-BAR operator is conform to the following standards:

Wir erklæren das der EURO-BAR den folgenden EN-Normen entspricht

EN 12604	2000	EN 60335-1	2002	EN 61000-6-1	2001
EN 12605	2000	EN 60335-2-103	200X	EN 61000-6-2	1999
EN 55014-1	2000	EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen:

EN 292 - EN12453 2000 - EN 12445 2002 - EN 13241-1 2003

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Comme demandé par les suivantes Directives

As requested by the following Directives - Gemäß den folgenden Richtlinien

89/106/EEC	73/23/EEC	92/31/EC
93/68/EEC	89/336/EEC	1999/5/CE

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **98/37/CEE - 98/79/EC (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 98/37/CEE - 98/79/EC** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 98/37 - 98/79/EC (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 98/37 - 98/79/EC (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Bosio Commi Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 98/37/CEE - 98/79/EC, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la redaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 98/37/CEE - 98/79/EC. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecfr.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 98/37/CEE - 98/79/EC, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbrochure laut der Maschinenrichtlinie 98/37/CEE - 98/79/EC verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=**

RIB[®] 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono +39.030.2135811
Telefax +39.030.21358279-21358278
automatismi per cancelli
automatic entry systems <http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



8 028265 070622 >